

Portrait de quartier

Manu est un jeune papa amoureux de la ville. Pour lui la ville est un lieu où il y a beaucoup de visages, d'histoires, de choses à vivre. Il vit dans l'Habitat Casanova rue Goossens 19 (ancienne Bibliothèque Vermeulen) où sont installés 14 familles.

Pourquoi es-tu venu dans le quartier ? Je suis arrivé dans le quartier il y a plus d'un an. J'avais envie d'investir la ville, un quartier vivant et un quartier de défi. Je suis là aussi pour vivre dans l'habitat Casa Nova qui est un lieu de vie avec des espaces partagés et ouvert en partie sur l'extérieur.

Quelle souhaites-tu pour le quartier ? La rencontre des habitants du quartier. J'aimerais réaliser des choses concrètes, notamment grâce à l'outil de la future salle Polyvalente de l'habitat Casa Nova. C'est un lieu qu'on aimerait mettre à disposition du quartier pour créer des événements conviviaux (bibliothèque, cuisine, échanges...). Il y a déjà eu 2 événements ouverts à tous, début 2017 avec une après-midi conte et en avril 2017 avec un goûter des voisins.

Endroit préféré du quartier ? Les herbes folles de la fin de l'avenue Louis Bertrand. C'est un carrefour vert où beaucoup de gens se rencontrent.

Manu

Wijkportret

Jonge papa die houdt van de stad omdat er veel te beleven is, vele gezichten, vele verhalen. Hij woont in de Habitat Casa Nova Goossensstraat 19 (oude Vermeulen-bibliotheek) waar 14 gezinnen leven.

Waarom ben je naar de wijk gekomen? Ik ben een jaar geleden in de wijk aangekomen. Ik had zin om in de stad te wonen, in een levendige wijk, en een wijk met uitdagingen. Ik ben hier ook in de habitat Casa Nova komen wonen omdat het een plaats is met gedeelde ruimten die deels openstaat naar buiten toe.

Wat wens je voor de wijk? De wijkbewoners ontmoeten. Ik zou concrete dingen willen verwezenlijken, meer bepaald door middel van de toekomstige

polyvalente zaal van de habitat Casa Nova. Het is een plaats die men graag ter beschikking van de wijk wil stellen voor het creëren van gezellige evenementen (bibliotheek, keuken, uitwisselingen...). Er waren al 2 evenementen die voor allen openstonden, begin 2017 met een vertelnamiddag en in april 2017 een vieruurtje met de burens.

Lievelingsplaats in de wijk? Het onkruid op het einde van de Louis Bertrandlaan. Het is een groen kruispunt waar mensen elkaar ontmoeten.

Pogge fleurit !

Dans le cadre du contrat de quartier durable Pogge, l'asbl Les Jeunes Schaarbeekoïses au Travail – JST – centre de formation pour adultes – propose d'installer une jardinière fleurie au pied de votre façade.

En pratique ?

Si vous êtes propriétaires, contactez l'équipe de contrat de quartier qui vous donnera tous les détails de la mise en place. **C'est gratuit pour les habitants du périmètre (voir carte) du CQD Pogge !**

Pogge bloeit!

In het kader van het duurzaam wijkcontract Pogge, stelt de asbl Les Jeunes Schaarbeekoïses au Travail – JST – vormingcentrum voor volwassenen – voor een bloembak te plaatsen aan de voet van uw gevel.

Praktisch?

Indien u eigenaar bent contacteer dan de ploeg van het wijkcontract die u details zal geven over het plaatsen van de bloembak. Het is gratis voor de bewoners van de perimeter (zie kaart) van het DWC Pogge!

INFO

RenovaS asbl
Rachida El Haddad
02 246 91 65
relhaddad@renovas.be

CONTRAT DE QUARTIER DURABLE

POGGEN¹

DUURZAAM WIJKCONTRACT

LETTRE D'INFORMATION POUR LE QUARTIER / NIEUWSBRIEF VOOR DE WIJK
NJE LETER ME INFORMATA PER KETE LAGJE / MAHALLE İÇİN BİLDİRİ MEKTUBU
مآلة اأخبارية لألكم / PISMO INFORMACYJNE DLA DZIELNICY



E.R. / V. U. N. Boroukhoff - Rue d'Aarschotstraat, 208 - 1030, Bruxelles (Brussel)



INFO

RenovaS asbl
02 246 91 65
ecastadot@renovas.be
www.renovas.be

INAUGURATION
de l'antenne du
contrat de quartier
durable POGGE

L'équipe vous invite à **découvrir ses locaux** et partager le verre de l'amitié ! Cette antenne est ouverte à toutes et à tous durant les 4 ans du programme. Au plaisir de vous y rencontrer !

QUAND ? 18 mai de 16:00 à 20:00
OÙ ? Rue Goossens 5 – 1030 Schaarbeek

INHULDIGING
van de antenne
van het duurzaam
wijkcontract POGGE

De ploeg nodigt u uit om **haar lokalen te ontdekken** en samen een glaasje te drinken! Deze antenne is open voor iedereen en dit gedurende de 4 jaren van het programma. Wij hopen u er te mogen verwelkomen!

WANNEER? 18 mei van 16:00 tot 20:00
WAAR? Goossensstraat 5 – 1030 Schaarbeek

18/05
16:00-20:00

ANTENNE POGGE

DUURZAAM WIJKCONTRACT



**Une équipe
à votre service qui...
Een ploeg
tot uw dienst die...**

Des questions ?
Envie de participer ?
Vragen?
Zin om deel
te nemen?

Antenne Pogge
Rue Goossensstraat 5
1030 Schae/aarbeek
02 246 91 65
www.renovas.be/pogge – www.facebook.com/poggeCQDDW
Clément Marchal – Chef de projet / Projectleider
cmarchal@renovas.be – 02 246 91 68
Estelle Castadot – Projets socioéconomiques et participatifs
Socio-economische en participatieve projecten
ecastadot@renovas.be – 02 246 91 65
Rachida El Haddad – Animatrice
relhaddad@renovas.be – 02 246 91 65



**Ça bouge
dans mon quartier !
Het beweegt
in mijn wijk!**

- Rénovation des rues et des places**
- Renovatie van de straten en pleinen**
- Construction d'équipements et logements**
- Bouw van uitrustingen en woningen**
- Activités pour tous les âges**
- Activiteiten voor alle leeftijden**

Contrat de quartier durable près de chez vous... Qu'est-ce que c'est ? Duurzaam wijkcontract in uw buurt... Wat is dat?

C'est un programme qui vise à améliorer la qualité de vie des habitants du quartier : logements, espaces publics, équipements, activités socioéconomiques, environnement...

Het is een programma dat beoogt de leefkwaliteit van de wijkbewoners: woningen, openbare ruimten, uitrustingen, equipements, activiteiten socio-economische activiteiten, milieu... te verbeteren.

Durant 4 ans, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Schaerbeek dégagent un budget important pour le mettre en œuvre.

Gedurende 4 jaar maken het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente Schaerbeek een belangrijk budget vrij om dit te verwezenlijken.



RenovaS vous accueille aussi place Collignon 41 par l'équipe du **Conseil en rénovation** RenovaS verwelkomt u ook op het Collignonplein 41 met de ploeg van het **Renovatieadvies**

C'est un service gratuit qui a pour objectif de vous aider dans vos démarches pour obtenir les aides financières en Région de Bruxelles-Capitale.

Het is een gratis dienst die als doel heeft u te helpen met de stappen voor het bekomen van de financiële hulpmiddelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ils sont également compétents pour vous aider dans vos démarches auprès du service de l'urbanisme ainsi que dans l'accompagnement de vos travaux de rénovation.

Wij zijn ook bevoegd om u te helpen met de stappen bij de dienst stedenbouw en kunnen u begeleiden bij uw renovatiewerken.

INFO 02 215 85 16
info@renovas.be

INFO 02 215 85 16
info@renovas.be